

Mirai. Estudios Japoneses

ISSN-e: 2531-145X

<https://dx.doi.org/10.5209/mira.90329> EDICIONES
COMPLUTENSE

Grau Vila, Carmen. “Historia de los desastres en Japón: Resiliencia, género y memoria. Con comentarios para América Latina. History of disasters in Japan: Resilience, Gender and Memory. With references to Latin America. 日本における災害の歴史 ▪ レジリエンス、ジェンダー、記憶 ▪ ラテンアメリカの関連事象への言及”. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid, 2023, 484 pp.

Carmen Grau Vila¹

Resumen: La presente investigación indaga en el sistema japonés de gestión de desastres, configurado y actualizado a lo largo de la historia al compás de los múltiples eventos registrados en el territorio—terremotos, tsunamis, erupciones volcánicas, tifones o fuertes lluvias— para determinar qué elementos y acciones conforman la resiliencia del país y el papel que desempeñan los ciudadanos en este proceso, en especial las mujeres. A través del desastre se examina la respuesta nacional, regional y local de las comunidades japonesas damnificadas, analizando el rol activo de las mujeres en la prevención, respuesta, evacuación y reconstrucción, desde el Gran Terremoto de Kantō de 1923 hasta la actualidad. De enfoque histórico-social, este estudio incluye trabajo de campo en veinte comunidades de Tōhoku reconstruidas tras el triple desastre de 2011, combinando fuentes documentales de archivo, oficiales y privadas con fuentes orales, a partir de entrevistas a testimonios, supervivientes y líderes involucrados en la gestión del desastre.

Palabras clave: desastres, Tohoku, feminismo, prevención, reconstrucción.

Abstract: This research looks into the disaster management system in Japan, configured and updated throughout the history of frequent and multiple events recorded in the territory—earthquakes, tsunamis, volcanic eruptions, typhoons or heavy rains—to determine the elements and actions that shape the country’s resilience and the role that citizens play in this process, especially women. The study examines the national, regional and local response of Japanese affected communities through the history of disasters, analyzing the key role of women in prevention, response, evacuation and reconstruction, from 1923 Great Kanto earthquake until nowadays. Using a socio-historical approach, the research heavily relies on fieldwork in twenty communities reconstructed in Tohoku after 2011 triple disaster. It combines official records, archives and private documents with oral sources, based on interviews with testimonies, survivors and leaders involved in disaster management.

Keywords: disasters, Tohoku, feminism, prevention, reconstruction.

El pasado día 15 de junio de 2023 tuvo lugar en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense de Madrid la lectura y defensa de la Tesis Doctoral con Mención Internacional “Historia de los desastres en Japón: Resiliencia, género y memoria. Con comentarios para América Latina”, realizada por Carmen Grau Vila y dirigida por el Catedrático y Doctor en Historia contemporánea Florentino Rodao García. El Tribunal evaluador estuvo presidido por la Dra. Pilar Cabañas Moreno, de la Universidad Complutense de Madrid, y a su vez conformado por la Dra. Tanaka Michiko, de El Colegio de México; la Dra. M^a Francisca Casado Claro, de la Universidad Europea de Madrid; la Dra. Elisa Gavari Starkie, de la UNED y la Dra. María Antonia Fernández Jiménez, de la Universidad Complutense de Madrid. Este Tribunal concedió a la Tesis Doctoral la calificación de Sobresaliente *cum laude* por unanimidad.

El monográfico aborda la historia de los desastres en el archipiélago oriental—un terreno poco explorado pero de influencia global por el papel de Japón en las tres Conferencias Mundiales sobre Reducción de Riesgos y Desastres de las Naciones Unidas— con el objetivo de analizar los mecanismos de gestión con enfoque de género y ofrecer estrategias de mitigación para poblaciones vulnerables en el Pacífico. Además de ahondar en las políticas públicas niponas en torno al desastre, esta investigación registra la narrativa testimonial y la experiencia humana de supervivencia al desastre. La tesis divulga una gran cantidad de recursos bibliográficos, testimonios y expertos japoneses para la comunidad hispanohablante.

Cuando el triple desastre asoló en 2011 la costa noreste de Japón, no era la primera vez que la región de Tōhoku, históricamente golpeada por terremotos y tsunamis, respondía a la emergencia. Mientras la comunidad internacional atendía al incierto desenlace de la central nuclear, el archipiélago ponía en marcha mecanismos de gestión con múltiples actores involucrados para rescatar y asistir a la población, minimizar el impacto, enfrentarse a los daños y poco después reconstruir. En este proceso, ¿qué acciones y roles desempeñaron las mujeres japonesas?

¹ Investigadora adjunta en Institute of Sustainable Community and Risk Management de la Universidad de Waseda, Tokio.

E-mail: carmen.grau.vila@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0560-5602>

Esta investigación parte de dos hipótesis. Por un lado, se argumenta que la resiliencia japonesa es participativa, puesto que involucra a toda la sociedad en general y al individuo en particular, desde las autoridades, empresas y comunidades a hombres, mujeres y niños. Por otro lado, se argumenta —en contra de lo que suele afirmarse— que las mujeres son agentes activos de resiliencia en cada una de las fases del desastre, aunque su liderazgo queda invisibilizado.

A través de un método de investigación cualitativo centrado en el análisis de textos y las narrativas orales, se pone el foco en las comunidades locales damnificadas, aproximándose al objeto de estudio a través del relato humano de la experiencia del desastre con diversos testimonios de mujeres y hombres: líderes comunitarios, activistas y voluntarios, profesionales de emergencias, funcionarios gubernamentales, expertos en prevención y respuesta a los desastres, especialistas de Naciones Unidas, supervivientes o damnificados en desastres.

El trabajo de campo se ha desarrollado en las tres prefecturas (Iwate, Miyagi y Fukushima) afectadas por el terremoto, tsunami y accidente nuclear de 2011. Mediante la técnica de observación, la exploración del terreno reconstruido y la entrevista, la autora ha realizado acopio de testimonios orales y documentación local en un total de 20 comunidades damnificadas. La investigación sobre el terreno fue posible gracias al apoyo del Institute of Sustainable Community and Risk Management de la Universidad de Waseda y la Universidad de Senshu, instituciones en Tokio. Debido a la desaparición de importantes fuentes documentales y escritas, de gran valor histórico y sentimental para los pueblos afectados por el desastre, la colaboración de los testimonios y organizaciones ha resultado fundamental para la recolección de datos, complementada a su vez con información de archivos públicos y privados.

Dividida en seis capítulos, la tesis parte de un marco teórico y analítico en torno a la vulnerabilidad, la resiliencia y el género, estableciendo un enfoque interdisciplinar del desastre desde las ciencias sociales y la historia. El recorrido bibliográfico toma en cuenta las corrientes internacionales, pero sobre todo la región del Pacífico para detenerse especialmente en el pensamiento japonés.

El segundo capítulo se adentra en la historia nacional y regional del desastre en Japón y cómo este ha establecido un sistema preventivo que ha acabado influyendo en la comunidad internacional. Destaca una cronología de eventos en el territorio nipón desde 869 a 2019, donde se observa la relevancia histórica de una región en particular, Tōhoku, la más afectada por tsunamis desde antaño. Se compara brevemente con los desastres acontecidos en América Latina y los EE.UU. y se muestra la relación directa de estos eventos de lado a lado del Pacífico, ejemplificada en el terremoto de Valdivia (Chile) en 1960 que provocó un tsunami en las costas de Hawái y Japón y espoleó el inicio de la cooperación internacional en desastres capitaneada por Japón y que llega hasta nuestros días. La documentación se basa tanto en crónicas niponas antiguas como en legislación japonesa contemporánea. A partir de una crónica española se extraen también descripciones de terremotos y del tsunami de 1611, o del Gran Terremoto de Kanto de 1923 en la pluma del escritor valenciano Vicente Blasco Ibáñez. Este capítulo ofrece también una interpretación idiomática del amplio vocabulario japonés relacionado con el desastre, muestra del rol central que ocupan estos fenómenos en la sociedad japonesa contemporánea.

A continuación, el tercer capítulo ahonda en la igualdad de la mujer en Japón y especialmente en el ámbito de los desastres. Para ello, se analiza la situación de la mujer japonesa a través de diversos indicadores y en su comparativa global. Un recorrido que parte de la mirada tradicional de la «buena madre y esposa», resalta la importancia de la educación en el archipiélago, describe la contribución de la mujer japonesa en la economía, pero también las fuertes reacciones sociales a los avances igualitarios y ahonda en las carencias de «las mujeres brillan», las políticas gubernamentales con tintes igualitarios de la última década. Seguidamente, se aborda el enfoque de género en el sistema de gestión de desastres japonés, insertado oficialmente desde 2005 e impulsado por las propias mujeres a través de redes femeninas que han llegado a influir en el Marco de Sendai para la Reducción de Riesgos y Desastres adoptado por las Naciones Unidas en 2015.

El cuarto capítulo se adentra, de manera específica, en la historia de las mujeres japonesas en los tres grandes desastres del último siglo: El Gran Terremoto de Kanto de 1923 que arrasó Tokio y Yokohama con múltiples incendios y provocó más de 100.000 víctimas se describe a través de los recuerdos vivos de la centenaria Inoue Itsuko, apenas una niña entonces pero superviviente y testigo de la organización comunitaria a la que se sumaron las mujeres en la retaguardia; el Gran Terremoto de Hanshin-Awaji, que afectó a la ciudad de Kobe y sus alrededores, dejó en evidencia la violencia de género que desata el desastre; y el Gran Terremoto del Este de Japón en 2011 provocó un gran tsunami y un accidente nuclear que devastó la costa de Tōhoku, causando graves daños en las comunidades afectadas y mostrando la gran brecha de género existente en el país, pero también la capacidad de liderazgo femenino.

A través del análisis detallado del impacto del desastre en las mujeres japonesas, sus respuestas y estrategias, esta investigación demuestra la existencia de movimientos de mujeres organizadas sumándose en todas las fases del desastre para reforzar y mejorar la situación de la mujer y de otros grupos vulnerables durante el desastre, así como la búsqueda de igualdad. Definido por la autora como «el feminismo japonés de los desastres», las redes feministas surgidas tras los tres grandes terremotos del último siglo participaron activamente en cada fase del desastre, conformando un fenómeno cuyo impacto fue más allá del desastre puesto que las mujeres japonesas abogaron —y abogan todavía en la actualidad— por la igualdad en el país.

Seguidamente, para observar de cerca el liderazgo femenino en cada fase del desastre, el quinto capítulo se centra en el triple desastre de 2011 y ofrece un estudio de casos en cinco comunidades de Tōhoku. De enfoque local, cada caso demuestra el rol clave y resiliencia de las mujeres afectadas. Se analiza sobre el terreno la actuación de mujeres mayores que lideraron acciones de supervivencia en una pequeña comunidad en Kirikiri (prefectura de Iwate), aislada durante días tras el evento, y donde la historia de tsunamis previos y la transmisión oral generacional cobra especial relevancia. Desde la ciudad de Sendai, se detalla el rol de una organización femenina organizada con sus propios medios para ofrecer asistencia a mujeres y niñas en los centros de evacuación de varias localidades de la prefectura de Miyagi afectadas por el tsunami. En Rikuzentakata (Iwate) nos detenemos en la reconstrucción sostenible de un espacio infantil y el liderazgo femenino en este proceso. Desde la prefectura de Aomori, se muestra el papel clave de las mujeres liderando acciones en los centros de evacuación. El último caso atiende a la gestión del riesgo nuclear a partir del testimonio y acción de una madre soltera en Minamisoma (Fukushima). Cada caso de estudio visibiliza el papel activo de las mujeres y su liderazgo, así como también las dificultades y barreras que se encuentran en la sociedad japonesa. Por todo ello, estos casos ofrecen estrategias con enfoque de género aplicables en otras regiones o crisis humanitarias.

Finalmente, esta investigación culmina con un sexto capítulo que examina la memoria colectiva del desastre representada y retransmitida en Japón, un fenómeno local con el foco en la protección de las nuevas generaciones. Partiendo del trabajo de campo realizado, se radiografian y catalogan los espacios surgidos en Tōhoku durante la reconstrucción y el papel de los supervivientes, el estado y otros actores en este proceso. Se observa cómo, tras el desastre de 2011, la memoria se configura y es vista como una herramienta de aprendizaje generacional, ofreciendo lecciones que configuran la resiliencia futura para enfrentar los eventos que están por llegar y proteger vidas.

El estudio concluye que la resiliencia japonesa es un proceso de raíces históricas que se establece en cada fase del desastre e involucra a todos los actores, pero que a su vez reproduce las desigualdades latentes en la sociedad, donde una gran brecha de género en representación femenina sigue lastrando avances. El desastre pone en evidencia estas desigualdades, pero al mismo tiempo es germen de un feminismo japonés de los desastres que pugna por la igualdad en el país. En un contexto de cambio climático y frecuentes eventos globales, el caso japonés se presenta como un laboratorio de experiencias cuyas lecciones aprendidas y errores puede encontrar aplicaciones en otras regiones del cinturón de fuego del Pacífico como América Latina.